COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3
Asunción - Paraguay

*****

CONTRATO Nº 40/2018

CONTRATACION DIRECTA

Nº 08/2018

"ADQUISICION DE ELEMENTOS E INSUMOS DE LIMPIEZA - AD REFERENDUM 2018"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

Firma: CJX S.A.

Ejercicio Fiscal - Año 2018

Stella Maris c/ Hernandarias – Telefax: 493-920 / 441-454 -
Con Certificación ISO 9001: 2008

CJX S.A.

CONTRATO N° 40/2018

Entre la **ARMADA PARAGUAYA**, domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Jefe de la Unidad Operativa de Contrataciones N° 3 - "**ARMADA PARAGUAYA**", **CAP C DEM LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA**, con Cédula de Identidad N° **1.141.738**, por **ORDEN GENERAL N° 313** del Comando de la Armada de fecha 26 de septiembre de 2017, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y por la otra la firma **CJX S.A.**, con **RUC N° 80029835-7** domiciliada en las calles Avda. Gral Artigas N° 1513 e/Concepción Leyes de Chávez, Asunción - República del Paraguay, representada para este acto por el Señor **NORMAN DUMOT FERRARI**, con Cédula de Identidad Paraguaya **N° 812.052**, denominado en adelante el **VENDEDOR**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente Contrato para la **"ADQUISICION DE ELEMENTOS E INSUMOS DE LIMPIEZA - AD REFERENDUM 2018"**, Ref. **CD N° 08/2018** – Resolución N° 20/18, de fecha 26 de marzo del 2018, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto, establecer los derechos y obligaciones del **COMPRADOR** y **VENDEDOR**, con relación al suministro de los bienes adjudicados en el proceso de **CONTRATACION DIRECTA N° 08/2018 "LAS PARTES"** e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente Contrato para la **"ADQUISICION DE ELEMENTOS E INSUMOS DE LIMPIEZA - AD REFERENDUM 2018"**, y conforme se detallan en la planilla de Adjudicación **(Anexo I)** al presente contrato y que se regirán por estas Cláusulas y las Contenidas en las leyes relativa a la materia.----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- **(a)** Contrato
- **(b)** La Carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
- **(c)** Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
- **(d)** La oferta del Proveedor;
- **(e)** La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones de la Carta de Invitación, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en éste.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **342.485.**

Año	Tipo	Prog.	Sub. Prog.	O.G.	FF	Dpto.	U.R.	Monto
2018	1	6	0	340	10	99	15	4.417.120
2018	2	1	1	340	10	99	200	1.959.650
2018	2	1	1	340	30	99	200	1.027.320
2018	2	1	2	340	10	11	220	1.621.300

2018	2	1	3	340	10	11	230	2.249.510
2018	2	1	4	340	10	11	240	349.550
2018	2	1	4	340	30	11	240	781.450
2018	2	1	5	340	10	11	250	271.550
2018	2	1	5	340	30	11	250	1.232.900
2018	2	1	6	340	10	11	260	589.550
2018	2	1	6	340	30	11	260	1.147.200
2018	2	1	7	340	30	11	270	3.260.410
2018	2	1	8	340	10	11	280	1.034.400
2018	2	1	8	340	30	11	280	1.824.000
2018	2	1	9	340	30	11	201	4.953.000
TOTAL:								**26.718.910**

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Contratación Directa N° 08/2018, convocado por la ARMADA PARAGUAYA. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 20/18.----------

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

5.1. Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto total a pagar del contrato es de hasta la suma de *(Gs.26.718.910.-) Guaraníes Veinte y seis millones setecientos diez y ocho mil novecientos diez;* determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta de la **VENDEDORA**, y adjudicada por Resolución, cuyos precios unitarios se detallan en la planilla de adjudicación Anexo I, al presente contrato.----------

5.2. Los precios de los Bienes ofertados serán reajustables, conforme a las formulas establecidas en las Condiciones Especiales del presente contrato *(CGC 13.1)*.----------

5.3 En consideración a los pagos que el Comprador hará al Vendedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Vendedor se compromete a proveer los Bienes al Comprador y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo, respecto con las disposiciones del Contrato.----------

5.4 El Comprador se compromete a pagar al Vendedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste.----------
Las condiciones de pago serán conforme a las establecidas en las Condiciones Especiales del presente contrato. *(CGC 14.1; 14.2 y 14.3)*.----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

6.1. Este contrato tendrá vigencia hasta el cumplimiento total de las obligaciones.----------

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA DE LA PROVISION DE LOS BIENES (Art. 37 d de la Ley N° 2051/03).

7.1. Los bienes adjudicados deberán ser entregados en los lugares indicados en las **Órdenes de Compra** dentro de los 02 (dos) días hábiles desde la recepción de las **Órdenes de Compra** por parte de los oferentes adjudicados.

<u>LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES ADJUDICADOS</u>

- ✓ **Centro Financiero N° 3 –** Dirección: Stella Maris c/ Hernandarias.
- ✓ **Comando de la Armada –** Dirección: Stella Maris y Hernandarias.
- ✓ **Comando de la Flota de Guerra** – Dirección: Mayor Martínez c/ Playa
- ✓ **Comando de Infantería de Marina** - Dirección: Dr. Insfran c/ Dr. Candia.

- ✓ **Comando de Aviación Naval** – Dirección: Mayor Martínez c/ Cap Bozzano
- ✓ **Arsenal de Marina** - Dirección: Av. Carlos A. López y 28 pyda.
- ✓ **Dirección de Apoyo de Servicio** - Dirección: Estrella y Estero Bellaco.
- ✓ **Dirección de Servicio de Sanidad** - Dirección: Palma c/ Don Bosco.
- ✓ **Prefectura General Naval - Dirección:** Benjamín Constant esq. Colon.
- ✓ **Comando de Apoyo de Combate** – Dirección: Mariano Roque Alonso (a metros del Puente Remanso)
- ✓ **Comando de Institutos Navales de Enseñanza** – Dirección: Avda. Carlos Antonio López y Nuflo de Chávez

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: ***UOC N° 3 – Comando de la Armada.***----------

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO. (Art. 37 h, Ley N° 2051/03).

9.1. La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato.----------

10. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051/03).

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato ***(CGC 26.1)***. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.----------

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

El **COMPRADOR** queda autorizado, a deducir estas multas, en forma automática y sin interpelación judicial, de la factura correspondiente del **VENDEDOR**.----------

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051/03).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en los artículos 57, 58, 59 y 60 de la Ley N° 2051/03.----------

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.---------

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.----------

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato de conformidad con las disposiciones legales que rigen la materia de Contrataciones Públicas, en el día, 09 de abril del 2018.-

NORMAN DUMOT FERRARI
C.I. N° 812.052
VENDEDOR

LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA
C.I. N° 1.141.738
COMPRADOR

CJX S.A.

ANEXO I:

CD N° 08/2018 "ADQUISICION DE ELEMENTOS E INSUMOS DE LIMPIEZA - AD REFERENDUM 2018"

OFERENTE: CJX S.A.

N°	Código de Catálogo	Descripción	CENTRO FINANCIERO FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	7	11.350	79.450
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	24	6.740	161.760
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	24	6.990	167.760
25	47131809-001	Cepillo para calzado	Condor	Brasil	Unidad	Unidad	5	2.990	14.950
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	404	3.300	1.333.200
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	250	9.500	2.375.000
57	47131803-006	Naftaleno	Columbina	Paraguay	Unidad	Paquete de 20 unidades	190	1.500	285.000
TOTAL ADJUDICADO:									**4.417.120**

N°	Código de Catálogo	Descripción	COMANDO DE LA ARMADA FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	3	11.350	34.050
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	80	6.740	539.200
25	47131809-001	Cepillo para calzado	Condor	Brasil	Unidad	Unidad	10	2.990	29.900
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	100	3.300	330.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	100	9.500	950.000
57	47131803-006	Naftaleno	Columbina	Paraguay	Unidad	Paquete de 20 unidades	51	1.500	76.500
TOTAL ADJUDICADO:									**1.959.650**

CJX S.A.

N°	Código de Catálogo	Descripción	COMANDO DE LA ARMADA FF-30						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	6	11.350	68.100
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	33	6.740	222.420
25	47131809-001	Cepillo para calzado	Condor	Brasil	Unidad	Unidad	20	2.990	59.800
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	90	3.300	297.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	40	9.500	380.000
TOTAL ADJUDICADO:									**1.027.320**

N°	Código de Catálogo	Descripción	FLOTA DE GUERRA FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	70	6.990	489.300
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	200	3.300	660.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	41	9.500	389.500
57	47131803-006	Naftaleno	Columbina	Paraguay	Unidad	Paquete de 20 unidades	55	1.500	82.500
TOTAL ADJUDICADO:									**1.621.300**

N°	Código de Catálogo	Descripción	COMIM FF-10						
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	109	6.990	761.910
21	47131604-005	Escoba metálica para patio con mando de madera	Estrella	Paraguay	Unidad	Unidad	15	10.400	156.000
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	252	3.300	831.600
31	47131502-008	Trapo de rejilla	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	25	2.300	57.500
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	15	9.500	142.500
57	47131803-006	Naftaleno	Columbina	Paraguay	Unidad	Paquete de 20 unidades	200	1.500	300.000

TOTAL ADJUDICADO:	**2.249.510**

N°	Código de Catálogo	Descripción	COMAVAN FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	15	6.740	101.100
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	15	6.990	104.850
21	47131604-005	Escoba metálica para patio con mando de madera	Estrella	Paraguay	Unidad	Unidad	10	10.400	104.000
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	12	3.300	39.600
TOTAL ADJUDICADO:									**349.550**

N°	Código de Catálogo	Descripción	COMAVAN FF-30						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	25	6.740	168.500
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	25	6.990	174.750
21	47131604-005	Escoba metálica para patio con mando de madera	Estrella	Paraguay	Unidad	Unidad	25	10.400	260.000
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	54	3.300	178.200
TOTAL ADJUDICADO:									**781.450**

N°	Código de Catálogo	Descripción	DIRMAT FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	3	11.350	34.050
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	25	9.500	237.500
TOTAL ADJUDICADO:									**271.550**

N°	Código de Catálogo	Descripción	DIRMAT FF-30						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	20	11.350	227.000

16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	30	6.740	202.200
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	30	6.990	209.700
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	180	3.300	594.000
TOTAL ADJUDICADO:									**1.232.900**

N°	Código de Catálogo	Descripción	DISIA FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	8	11.350	90.800
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	35	6.990	244.650
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	77	3.300	254.100
TOTAL ADJUDICADO:									**589.550**

N°	Código de Catálogo	Descripción	DISSA FF-30						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	30	6.740	202.200
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	200	3.300	660.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	30	9.500	285.000
TOTAL ADJUDICADO:									**1.147.200**

N°	Código de Catálogo	Descripción	PREFECTURA GENERAL NAVAL FF-30						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	79	6.990	552.210
21	47131604-005	Escoba metálica para patio con mando de madera	Estrella	Paraguay	Unidad	Unidad	8	10.400	83.200
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	450	3.300	1.485.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	120	9.500	1.140.000
TOTAL ADJUDICADO:									**3.260.410**

N°	Código de Catálogo	Descripción	COAPCOM FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
21	47131604-005	Escoba metálica para patio con mando de madera	Estrella	Paraguay	Unidad	Unidad	36	10.400	374.400
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	200	3.300	660.000
TOTAL ADJUDICADO:									**1.034.400**

N°	Código de Catálogo	Descripción	COAPCOM FF-30						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
16	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de madera	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	100	6.740	674.000
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	200	3.300	660.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	50	9.500	475.000
57	47131803-006	Naftaleno	Columbina	Paraguay	Unidad	Paquete de 20 unidades	10	1.500	15.000
TOTAL ADJUDICADO:									**1.824.000**

N°	Código de Catálogo	Descripción	CINAE FF-10						
			Marca	Proced.	Unidad de Medida	Presen.	Cant.	Precio Unitario	Precio Total
9	47121804-003	Balde de plástico de 20 litros	Plasnew	Brasil	Unidad	Unidad	30	11.350	340.500
18	47131604-002	Escoba de poliamida con mango de plastico	Dalcin	Brasil	Unidad	Unidad	250	6.990	1.747.500
21	47131604-005	Escoba metálica para patio con mando de madera	Estrella	Paraguay	Unidad	Unidad	25	10.400	260.000
30	47131502-006	Trapo de piso de algodón	Lissi	Paraguay	Unidad	Unidad	400	3.300	1.320.000
51	47131816-001	Desodorante de ambiente en aerosol	Pinoleche	Paraguay	Unidad	Frascos de 360 ml	80	9.500	760.000
57	47131803-006	Naftaleno	Columbina	Paraguay	Unidad	Paquete de 20 unidades	350	1.500	525.000
TOTAL ADJUDICADO:									**4.953.000**
TOTAL ADJUDICADO:									**26.718.910**

NORMAN DUMOT FERRARI
C.I. N° 812.052
VENDEDOR

LUCIANO FERNANDEZ AMARILLA
C.I. N° 1.141.738
COMPRADOR

CJX S.A.